

תאליף: נקולאס ג'ון פרייט
 רסום: נקולאס ג'ון פרייט
 הוצאה
 הפנתון העמרי: הפסתאן



נשאט מו האהל

- תבבועו מו פופלכמ מא אזעג דחאח בטשרפאט סדיקה טנאן, ובאלעס. מאזא שער כל ואחד מנחמא?
- אחיאנא יחאג כל פרו מן אפראד העאלה אלל קצא וקו לוחדו. ימכן אן תחאדווא מו פופלכמ חול אמו ירגב אן יקו מו לוחדו, ואן תשארקוה אמורא טרגבוו אן תקומוא בה לוחדכמ חلال היום.
- דחאח וטנאן פי עאלטנא! ימכן אן יתמסס כל מנכמ דור אחד הסדיקין, ותמלוו מואף שביהה קד תחדו פי העאלה, כאן ילאחץ הפול אחא הקביר פי כל מא יפעל, או ילח באסאלה עלל האהל. כחירא מא תננהי הזו המואף בסד הפול, ממה יסבב לו شعורא בחزن. הזו מנאסוה לתחאדו ען אנשטה יחב אן יקו מו בה הפול מעמ או מו אפראד אחרין מן העאלה.
- תממיר רסומא הזו הכאב באסלוב "הקומוס". ימכן אן נבחט מו פופלנא ען מואף יסחדמ פיها הזו האסלוב לייסאל מלומה, או סרו קסוה (מלל המנשורא הדעאיה, או מאלאט האפאל, וגירها). קד ירגב פופלנא, ומסאעדנא, בתאליף כאב קומוס ען מוקף שאע פי עאלטנא!
- הל תסטפיעו אן תגדו הזו החיוואנא פי רסומא הכאב Macaw בביגא המכאוי Leafcutter ant הנמל קאטע האוראק Brazilian tapir טאפיר בראזילי Blue morpho butterfly פראשה המורפה הזרקא Tree frog ציפדע השגר Tree snake אפעל השגר Toucan טוקאן Centipede אמ אריע ואריעין Hercules beetle חנפסא גבארה Iguana אגואנה Grasshopper גנדב Flat – faced fruit – eating bat חפאש אכל הפאקה Woolly monkey הפרד אבו פרוה Andean cock-of-the rock מחו הזו הפאטר לאנה יעיש פי גאבא אמריקה הגנוביה קפא.

אפקאר לדמג הכאב פי الصّف

- یفتח هذا الكتاب مجالاً للحديث مع الأطفال حول مواقف حياتية كهذه يعيشونها. قد تبدئين بالحديث معهم حول شعور دحداح حين لاحقه طنان وقلده بكل ما يفعله، وشعور طنان حين ابتعد عنه صديقه.
- بعدها، من المهمّ الحديث مع الأطفال حول دوافع سلوك كل من الشخصيتين. لماذا، برأيهم، يقوم طنان بتقليد صديقه طوال الوقت، ولماذا ردّ دحداح بهذه الطريقة؟ لو أنّهم بمكان دحداح، هل سيقومون بنفس ردّ الفعل؟
- بالرغم من "الأزمة" الصغيرة بين دحداح وطنان، لكنّ الأحداث تدلنا على أنّهما صديقان لا يفرط أحدهما بالآخر. تحدثي مع الأطفال حول ما يدلّ في القصة على العلاقة القريبة والدافئة بينهما.
- هل يختبر الأطفال مواقف مشابهة في البستان أو في البيت؟ تحدثي معهم حول ما يمكن فعله من أجل الأ نضايق أصدقاءنا أو أهلنا بملاحقتهم وتقليدهم. هذه فرصة للحديث مع الأطفال حول حاجة كل إنسان إلى أن يكون لوحده أحياناً، وحاجته أن يكون مع الآخرين الذين يحبّهم في أحيان أخرى.
- ما الذي يجمع دُباً كبيراً وعصفوراً صغيراً برابط الصداقة؟ هذه مناسبة للحديث مع الأطفال حول أصدقائهم: هل نصادق من يشبهنا فقط؟ وماذا نحبّ أن نفعل مع أصدقائنا؟
- يقدم هذا الكتاب فنّ كتابة قد يكون جديداً على الأطفال، هو فنّ الكوميكس. قد يصادف الأطفال هذا النوع من الكتابة في المنشورات الدعائية، أو في الإعلانات التلفزيونية، أو في مجلّات الأطفال، أو في الصّف التي يقرأها الكبار. للتعرف أكثر على هذا النوع من الفنّ، ندعوك لقراءة المقالة التالية المنشورة في موقع حكايا، وإلى مشاركتها مع الأهل.
- قد يرغب الأطفال بتأليف قصة قصيرة حول موقف شبيه في العائلة، يرسمونها ويساعدهم الأهل بكتابة التعليقات على الرسومات بأسلوب الكوميكس.
- تدعو الصّفحة الأخيرة في الكتاب الأطفال إلى البحث عن أنواع حشرات وحيوانات تظهر في رسوم القصة. هذه مناسبة للقيام بمشروع تعلّمي حول هذه الكائنات التي تثير فضول الأطفال عادةً. شجّعي الأطفال على تأمل رسوم القصة: هل هناك كائنات أخرى لم يرد ذكرها في الصّفحة الأخيرة؟
- الاسم "طنان" على وزن فعّال، وهي صيغة مبالغة بمعنى كثير الطنين. من الممتع أن تراجع مع الأطفال كلمات أخرى يعرفونها على وزن شبيه وتفيد المبالغة، مثل: كذاب، طماع، جذاب، وغيرها.